THIS FLIRTY, SHITTY BRAT, NARUSE SHOU, IS

...Manager,

MY CLIENT WHO I, MACHIDA YUKI, AM IN CHARGE OF,

paperdollsproject.rocks
*Please don't use my translation & scans without permission

ミユキ蜜蜂
Mitsubachi Miyuki

why isn't it alright?

SHOWBIZ PRODUCTION RYUHOKU'S

花とゆめから出張!

なんちゃって番外編

もしもバスケ部マネージャーが○○だったら

なまいきざかり。〈if〉

SUPER IDOL.

コミックス HC「なまいきざかり。」①〜③巻、大ヒット発売中★
本編は「花とゆめ」で連載中です。

NAMAIKIZAKARI SPECIAL EXTRA

<IF>

MITSUBACHI MIYUKI

WE'RE NOT TAKING OVER THE SCANLATION OF NAMAIKIZAKARI, BUT THIS IS SO CUTE WE JUST HAO TO SHARE IT WITH YOU GUYS.

THIS IS PURELY A FAN WORK AND ARE IN NO WAY INTENDED TO INFRINGE ON ANY COPYRIGHTS.THAT SAID, WE AT PDP DOESN'T ALLOW RETRANSLATIONS OF OUR RELEASES.

SO, PLEASE DO NOT REUSE THIS WITHOUT OUR PERMISSION.

URL://PAPERDOLLSPROJECT.ROCKS

WE'RE NOT AFFLIATED WITH ANY MANGA AGGREGATOR SITES LIKE MANGAFOX, MANGAHERE, ETC... THE ONLY SITE WE SUPPORT IS BATO.TO. IF YOU WANT TO THANK SOMEONE, THANK US ON OUR WEBSITE ABOVE, NOT MANGAFOX, OR MANGAHERE, OR MANGASEE, YADA YADA...

REMI
EDITOR

KAYCEE
TYPESET

SAULRI
PROOFREAD

SCANS
QUALITY CHECK
DOLLMAKER

CHOUZEN
TRANSLATOR

WE BADLY NEED YOUR HELP!

CAN YOU TRANSLATE FROM JAPANESE TO ENGLISH? ARE YOU ABLE TO EDIT (CLEAN AND REDRAW) MANGA OR INTERESTED IN IT? CAN YOU MAKE OUR EDITS LOOKS AWESOME WITH YOUR TYPESETTING? ARE YOU A PRO IN QUALITY CHECKING METICULOUSLY THROUGH OUR RELEASES? WE ARE IN DIRE NEED OF YOU TO HELP US RELEASE OUR AWESOME PICKUPS.

HTTP://PAPERDOLLSPROJECT.ROCKS/RECRUITMENT

WE REALLY NEED YOUR HELP!!!!

TENSION...
HE'S IN THE MIDDLE OF STRETCHING.
He should have done that before he changed clothes !!
Sorry to bother you, there's 30 minutes before the recordin-...
NARUSE-KUN?!
THE WORLD IS IN AN ERA OF COMPETITIVE MEDIA.
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation & scans without permission
30 minutes is plenty of time.
"Why isn't it airight?" On the other hand, why do you think that's a good idea?
I don't think you understan...
We're at the TV station's waiting room 30 minutes before the recording.
KNOCK KNOCK
T/N: TALENT IS THE JAPANESE TERM FOR A TV PERSONALITY.
RIGHT NOW HE'S OUR ACE.....BUT HONESTLY,
HE SPEAKS RUDELY TO HIS PRODUCTION COMPANY'S OLDER TALENTS...?!
CAN'T SING PROPERLY! CAN'T DANCE! A motivationless "sassy idol"
THE "EFFECTS" OF RELAXING - THE "USELESS" AGE YUZI-KUN'S SECRETS
NARUSE SHOU
WITH TALENTS" AND CHART TOPPERS CHANGING AT A DIZZYING SPEED,
NARUSE SHOU IS BEING SOLD AS A "SASSY IDOL."
KYAAA!
HIS POPULARITY REEKS WITH THE POSSIBILITY OF IT DISAPPEARING WITH ONE BLOW.

HELLO, IT'S MIYUKI.

Nice to meet you, hello, it's been awhile!!

It's been the 2nd time? (I think) that I've drawn an extra edition in The Hana...?

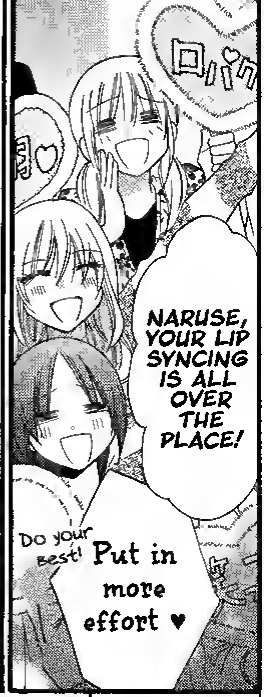
<if> takes place in the world of "maybes" but even so it's quite playful so it would be nice for you to read it with an open mind

While I don't have any experience chasing after idols, I fantasized about several things and always wanted to draw Ane-san wearing a suit and holding the steering wheel. It was fun

To Hanayume magazine readers, "Namaikizakari" is still ongoing. Please take a look, if you'd like

Alright then~~~ I hope we meet again! I love The Hana!

Motivation-less dancing, obvious lip syncing! This is it!!
Shouji-san, Amamiya-san, I'm sorry, I got the studios mixed up
Today's the special ice water pool on the first floor!
What are they making him do?
Kido Producer said that, but to be honest, how is that popular?



paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation & scans without permission

Anyway, you should let go before someone shows u-...
Manager...
Did you lose weight?
GRK
...I don't think I've changed.
More importantly, we're going to hurry up and change.
Hmph.
...WHA-
WHAT A SHARP GUY...
Because of work, I've lost close to 2kg, but no one else has noticed...
BUT
RYU-HOKU ALL STAR
HANDSHAKE EVENT
HE'LL PROBABLY JUST DISAPPEAR WITH ONE BLOW, SO IN THE MEANTIME,
I'LL SELL HIM AS MUCH AS I CAN.
KEEP MOVING! KEEP MOVING! PLEASE DON'T STOP!
paperdollsproject.rocks
Please dont use my translation & scans without permission

Kya!
It's Naruse-kun!
squeeze
squeeze
Hold on properly
It's a handshake event after all
CHATTER
CHATTER
WOW! WOW!
I CAN'T BELIEVE IT'S THE REAL DEAL! I REALLY ADMIRE YOU!
PLEEEASE REFRAIN FROM TAKING PHOTOS!
FLASH
YES, THANK YOU VERY MUCH. NEXT PERSON PLEASE.
Huh, boys are here too.
"Did you lose weight?"
IDOL AND MANAGER
NO PHOTOS!
Scary! We've been caught!
paperdollsproject rocks
Please don't use my translation & scans without permission
That's right.

THIS IS MY JOB.
...Ahh.
Shit, I'm sleepy.
You've worked hard today.
BANG
Make sure to put your seatbelt on before you fall asleep.
Oh no, my throat hurts. I raised my voice too much.
...Manager, will you shake my hand?
If you have so much free time to say such things, you should sleep instead.
Are you sure?
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation or scans without permission.
blush
You looked so jealous.
...Wha...

SQUEEZE
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
Liar.
WHY WOULD I...
I'M NOT LYING.
Just take my hand, here.
GRIP
OW!
... It was in a package in the waiting room.
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation
or scans without permission!
I'll give it to you.
Squeeze
WHA-

IN THE MIDST OF CHART TOPPERS THAT CHANGE AT A DIZZYING SPEED,
Thank you very much.
IT'S NOT LIKE IT REALLY HURTS ANYWAY.
If your throat hurts, then you should eat it now.
WHAT WAS THAT "SQUEEZE?" THERE'S A LIMIT TO HOW CARELESS I'M BEING...!!
Ah. That is linked to the page before.
I HAVE NOT BEEN USING THE KOTATSU FOR SEVERAL YEARS, BUT COME TO YE..RN FOR IT EVERY YEAR.
Hold on a sec.
I-I'll take it later.
HE'LL PROBABLY JUST DISAPPEAR WITH ONE BLOW, SO IN THE MEANTIME,
I'LL SELL HIM AS MUCH AS I CAN.
Manager.
So annoying! What is it this tim-..
paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation & scans without permission.
あて先
〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社花とゆめ編集部 ミユキ蜜蜂様係

HE HAS TO STAY "EVERYONE'S NARUSE." OTHERWISE, IT'LL BECOME DIFFICULT.

paperdollsproject.rocks
Please don't use my translation & scans without permission.

BECAUSE OF THAT WEIRD DREAM, IT'S BECOME EVEN HARDER TO SAY "I LIKE YOU."

END

花とゆめ
IIC

なまいきざかり。〔1〕

ミユキ蜜蜂

白泉社

9784592213314
1929979004293

ISBN978-4-592-21331-4

C9979 ¥429E

定価 本体429円+税

雑誌43797−34

[redacted]め掲載
なまいきざかり
(2014年5月刊)

ミユキ蜜蜂

11月29日生まれ
千葉県出身

毎月5・20日発売
花とゆめ
コミックスは毎月20日発売
http://www.hanayume.com/hanayume/

ミユキ蜜蜂の本

HC 花とゆめ
姫君と三匹の獣　全4巻
ラブ×テキ! -LOVE TEXT-
正義のミカタ!
なまいきざかり。①

HC SPECIAL
Jupiter-THE IDOLM@STER-
原作バンダイナムコゲームス

HANATOYUME COMICS

NAMAIKIZAKARI.

1

MIYUKI Mitsubachi

NAMAIKIZAKARI.

1

TABLE OF CONTENTS

- Chapter 1 ——→ 003
- Chapter 2 ——→ 045
- Chapter 3 ——→ 077
- Chapter 4 ——→ 108
- Chapter 5 ——→ 141
- Chapter 6 ——→ 167

THIS IS A WORK OF FICTION.

なまいきざかり。
NAMAIKIZAKARI.
Chapter 1

NAMAIKIZAKARI。

I DEFINITELY WOULD NOT WANT TO BE IN A RELATIONSHIP WITH SUCH AN ARROGANT PERSON.
Naruse Shou.
MY FIRST IMPRESSION WAS THAT...
Yeah?
So tall...
Don't look at your cell phone while talking to me
You're Naruse-san from Class C, right?
Please wait in the auditorium before school starts.
Also, don't forget to wear this on your chest.
Oh.
Reply to me with a yes..
AHHHH!
Naruse, is that you? We haven't seen each other since Middle school! How are you? Which class are you in?
PUSH!
!
GRAB

.....
It's really big.
MACHIDA YUKI.
17 YEARS OLD, SECOND YEAR.

GETTING GROPED BY THIS BRAT...

...IT'S NOT EVEN WORTH MENTIONING.

Ah... Yuki... Sorry, but could you help clean up the shards?
Careful, they're sharp
My cup...
SFX: CRASH
Let go! Is there something wrong with your hand? You keep losing at the same place!
Give it to me! It's my turn!
That hurts!
SFX: BREAK
Waaah!
Mama!
Stop crying!
Shhh, shhh.
Stop fighting! Haven't you guys had enough?!
Mama!
Ah!
I got stepped on!

IN A FAMILY WITH TRIPLET YOUNGER BROTHERS AND TWIN YOUNGER SISTERS, THE OLDEST CHILD WAS FORCED TO MATURE QUICKLY AND ADOPT THE MINDSET OF AN ADULT.

AND SO,

THIS HAPPENED ABOUT HALF A YEAR AGO.
Really big
IT'S ALREADY THE SECOND SEMESTER.
EVEN IF I THINK BACK ON IT,
I DON'T GET ALL EMBARRASSED AND FLUSTERED.
Ding
Last ball!
Ding
SFX Goes in
BEEP
The practice match is now over
Next, we're playing two-on-two.
EH?!
So tired..
Manager, when do we get to rest?
In another 8 minutes and 43 seconds.
Geez! Be precise!
Abe-kun, you should focus more.
That way, in the next game, you might get picked to play
How scary...
ACTUALLY,

01
I HAVE CLUB ACTIVITIES EVERYDAY...
WITH THIS ARROGANT FIRST YEAR...
Yuki-senpai, you always have the same look on your face,
even though your boobs are so big.
Shut up, Narusa.
THE WINTER CUP IS APPROACHING
Bounce
Bounce
Okay..
Stop loitering around. Go practice.
HONESTLY SPEAKING,
FROM A FEW GENERATIONS AGO, OUR SCHOOL'S BEEN GRADUALLY GETTING BETTER. IT'S NOT ALWAYS EASY FOR US TO WIN.
But we can't afford to lose easily.
That's why—
Ah! It's slippery here!
Gossiping freshmen
He's braver than he looks...
How...?!
Boobs?!
He's touched them before?
Stop talking already.
BECAUSE OF THE MATCH-UPS IN THE QUALIFICATION BRACKETS,
WE SOMEHOW PASSED PRELIMINARIES...

THIS CHAPTER WAS PROVIDED TO YOU BY
AniMeA
MANGA.ANIMEA.NET

SFX: SWOOSH
FOR THE 3RD YEARS,
THIS COULD BE THEIR LAST TOURNAMENT.
Is there anywhere else that's slippery?
MOP
3RD YEAR
MOP
AHHH! The demon's coming!
Run!
No...
N-
Ahaha!
You concentrate so hard on your work.
THAT'S BECAUSE
Our manager's so scary!
Kido-senpai...
If you replace me on the courts, we'd definitely win the game, no?
PAT
PAT
PAT
What are you saying?
Kido-senpai is the captain. You shouldn't be saying such things.
You really don't smile often, huh?
I know... I'm just joking!
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP

It's from my girlfriend.
SFX FREEZE
Captain, I've never seen you wear that wristband before
Ah.
Yep.
Is it a gift?
CRACK
Mop
Mop
THAT'S ENOUGH, YOU IDIOT
I CAN'T LET IT BEAT LIKE THIS DURING PRACTICE
MY HEART CAN'T TAKE ANYMORE
Ah...
When did you guys start dating?
I heard rumours...
Is it that girl who's as cute as a little rabbit?
Oh, so you guys are finally going out?
Hoho, "girlfriend"?
... MY FIRST LOVE...
NOOOOO!
I confessed yesterday...
... And then we started dating...
AH!...
That's enough about me! Go practice!

Ahh.. It's elder sister
Though she's the same age as us, she's more of an elder sister
So annoying.. I'll finish this quickly and then go home
Thank you!
But I have class duties today!
You guys can go back. I'll do it myself.
LIFT
Really?!
So troublesome...
Ehhh?! We have to move all of these?!
Stop complaining! If each one of you does a bit of work, you can finish it really fast.
...WHEN I...
!
SFX: BUMP
IT WAS THE SUMMER A YEAR AGO...
Gah!
!
I FELL FOR KIDO-SENPAI.
What's in this box?
Oh!
SFX: HOLD

No
It's no problem. I can do it myself.
This is too heavy for a girl to carry by herself.
It's pretty impressive that you've managed to carry it this far
He's a second year on the basketball team.
Sorry...
Where?
Ah, um...
Where does it go?
Where's it supposed to go?
Let's go together.
SFX. TOUCHED

...AS LONG AS I COULD SEE HIM.

AS LONG AS I COULD BE NEAR HIM.

I DIDN'T HAVE TO BE HIS GIRLFRIEND,

I WANTED TO BE NEAR HIM

THIS IS WHAT HAPPENS WHEN YOU DO THINGS WITH IMPURE THOUGHTS;

Kido-senpai has a girlfriend...
SHUFFLE
SHUFFLE
I'd always thought that being in a sports club would mean that there's no time for dating.
...I wonder who she is...
"As cute as a little rabbit"...
No, I knew that he was popular, since he's so gentle and kind...
RETRIBUTION
GirlFriend...
TURNS PAGE
I'M BEING LIKE THIS..
VISIBLE SIGNS OF HAPPINESS
...and from we started dating!
Yesterday I confessed...
I CAN'T BELIEVE THAT
NO
I CAN'T CRY BECAUSE OF THIS!
Yuki-senpai.

SFX: NERVOUS X4
... I'm not crying.
NARUSE
Senpai, what are you doing here? It's already so late.
What move did you just use? It was super effective.
An optical illusion?
What about you?
I was looking at the articles about the other team.
SWOOOP
↑ sucking tears back in
Why're you crying?
POP
Ah... I see...
Naruse!
It's so cold!
Hurry up!
I was going out to eat with Abe, but then I realised that I'd forgotten my wallet
By the way, I just saw the captain and his girlfriend kissing in the other classroom
SFX: AAAAAH!
SHOCK
I'm joking.

SH...
...Eh?
SHOOT...!
Found it.
...Even if senpai liking the captain is kind of weird...
No...
It's not...
Wow...
It's amazing that even Yuki-senpai has things that she cries about...
IT'S NOT...
Bye See you tomorrow.
How amusing.
SFX: CLOSES DOOR

It's all over my peaceful basketball club life
Why did somebody like Naruse have to find out?
When we go to the tournament, this'll probably happen...
For that kind of reason?
Eh? No way!
Naruse said that the manager only joined the club because she likes the captain!
Machida, you...
Ding Dong
...Why does it have to be him...?
...AMUSING AT ALL!
DAMN IT, I DON'T EVEN HAVE ANYTHING TO THREATEN NARUSE WITH...
NO. IT'S NOT LIKE THAT.
looking at me like that
So you've been.
I SHOULD STOP WORRYING ABOUT THIS AND START THINKING ABOUT THE TOURNAMENT INSTEAD
That's right. It doesn't matter whether or not senpai has a girlfriend.
That wasn't my intention to begin with.
I JUST WANT TO BE BY SENPAI'S SIDE, NOTHING ELSE.
RIGHT NOW

..ISN'T THE TIME TO BE WORRYING ABOUT SOMETHING SO CHILDISH!
SFX EXHALE
SFX BLOCK
I won't let anyone go past my defence!
Naruse, you little... I'll stop you today!
Scary...
Pant Pant
!
Naruse.
SFX: PASS
FOCUS
!
Ah!
SFX BANG

IF KIDO-SENPAI AND THE OTHER 3RD YEARS TEAM UP WITH NARUSE,
WE MIGHT BE ABLE TO WIN...
DATA
Close
And,
Impressive...
Wait until I finish speaking!
Shut up!
Oh, Senpai, you were there?
Kyaa!
Nice, Naruse!
SFX: GOES IN
When did you make it?
Earlier this year.
AH...
WHAT SHOULD I DO?
MY HEART IS...
Jump
Let me see!
The manager has to do something like this? That's amazing! Let me see!
NOBODY ELSE FOUND OUT ABOUT MY SECRET, EITHER.
FROM THE LOOKS OF IT,
EVERYONE'S REALLY PEACEFUL.
Whoa!

GRAB
Captain, it's not only that.
Eh?
Last night, Yuki-senpai--
!!
Eh? Where are they going?
DRAG
DRAG
DRAG
They get along so well. Hahaha
THIS GUY...!
Ouch!
SFX BAM
Ah.
Then, about the time you were crying because you got dumped?
You... what the hell were you going to say?
Don't talk about it. Don't you dare say anything about it.
I was going to say, "Yuki-senpai stayed back last night to make the banner".
If you want me to keep it a secret, I can, but...
Could you not blatantly lie to me like that?

... Let me touch your boobs.
Don't get cocky.
How boring.
And yesterday, you were so indecisive too...
Why do you like to bully your upperclassmen so much?
No reason.
SFX: PLOP
What're you sitting down for? Let's go back to practice.
I just wanted to see Yuki-senpai make some other interesting expressions...
... Only because it's interesting.
I SEE
JUST AS I THOUGHT,
I REALLY DON'T WANT TO ASSOCIATE WITH HIM.
Uh oh.

I HAVE TO STOP WORRYING ABOUT IT.
Too many things have happened these past few days...
It's just that...
I want juice!
Meat bun!
Do you guys want anything?
NO.
It's nothing... I'm going to go buy some food.
You just said "Uh oh"
I forgot to bring my lunch.
Yuki, what's wrong?
Ah, Kido-kun, is there no club today?
There isn't.
We're resting before the tournament.
Then you should come to my house to eat dinner!
JUST AS I THOUGHT.
I'm going to meet your dad?!
DAD?!
Yeah! I'll call my dad to tell him!
Eh? Really?
Bunny
Little
HIS GIRLFRIEND IS SO CUTE!

!
DROP
SEEING IT DIRECTLY...
IS PAINFUL.
SFX: OPEN
Ah.
Yuki-senpai.
.....
I'VE ALREADY SAID THIS. I JUST WANT TO BE BY HIS SIDE.
HIS HAVING A GIRLFRIEND DOESN'T CHANGE ANYTHING
IT'S OKAY, AS LONG AS I CAN SEE HIM
I...
Okay...
I hope he didn't notice my expression just then...
IT'S OKAY
AH! Naruse! What are you doing?!
You did that on purpose, didn't you?
Sorry, that's Mine.
...What are you guys doing up there?
You'll get hurt. Hurry up and get down
I heard that there's no club today?
Even though we don't have a meeting today, the tournament is tomorrow, so you better not do anything stupid.

Didn't I say to rest today?
What are you doing here?
That's my line.
Your words are very pretty.
Good job.
RYUHOKU HIGH SCHOOL
Our team doesn't have an official cheer group.
...I'm making our cheering banner.
Even though it's a bit small.
I'll do anything I can to help.
Until after the tournament.

Banner: Concentrate Ryuhoku High School Boys Basketball Team

...Senpai, do you really think that if you do your best to cheer us on
we'll magically win the match?
...What do you want to say?
In reality, you just don't want the captain to leave right?
So what if I don't?
SHOOT... I ACCIDENTLY SAID THE TRUTH...
Careless...
During lunch, you were looking at the captain and his girlfriend with such a hurt expression.
DAMN IT... I WAS SEEN.
Senpai, if you like him you should just go tell him.
...That's obviously impossible.
Why? Is it because he has a girlfriend?
PUTS DOWN
Naruse.
Not everybody's the same as you.
We can't just blurt out what we want to say like little kids.
The captain's doing his best.
He helps everyone out and raises their spirits.
You don't understand anything.

Grandma, what does this say?
It says "Yuki".
How nice!
Make sure to thank Grandma!
Don't just say whatever you want.
HE'S JUST LIKE A LITTLE KID.
TALKING WITH THIS KIND OF GUY...
..HE'LL NEVER UNDERSTAND ME.
Ah.
BREAKS
CALM DOWN
DON'T CRY.
Wash!
HIT'S HEAD
Yaaa!
Don't get mad.
IF I DON'T CALM DOWN, I'LL NEVER BECOME AN ADULT.
IF I DON'T LET GO,
IT'S OKAY.
Yuki!
Happy 3rd birthday!
YUKI

I CAN LET GO.
Right, Kinou-kun?
I'm Kido, and we'll do what we can.
Ah...
Doddering
Advisor
Even though the match is tomorrow,
don't be too sad if you guys don't win. Just play happily.
PAT
Plus, this year, we have a very talented freshman.
Ahh, you... You're Yanase-kun, right?
So big! How tall are you?
Yes.
It'll all be up to you.

TOMORROW MIGHT BE THE LAST TIME I EVER SEE THE BASKETBALL TEAM
Captain!
5 more times!
Muttering
KIDO-SENPAI..
Naruse!
The tournament is tomorrow, right?
KYA KYA
We're all going to be there to cheer you on!
Good luck!
Yeah...
TURN AWAY
Look
YESTERDAY,
TOMORROW
IT'S FINALLY HERE
You're not "Yanase".
You have to make sure you say, "I am Naruse".
I CAN'T BELIEVE THAT I ACCIDENTALLY LOST MY COOL
WITH AN UNDERCLASSMEN, ESPECIALLY WITH NARUSE
No...
I'm not mad!
Ah, are you mad?
You don't understand anything! Don't just say whatever you want!

THERE'S NO WAY I'M GOING TO LET HIM TEASE ME AGAIN
Good job!
Tomorrow the match starts at 10, so we'll leave at 7, okay?
Got it.
Okay.
Bye! Good job!
Make sure you get enough rest.
OH!
Um... Senpai... For tomorrow... Good...
Kido-kun!
Good job today!
APPEAR
Ah!
You were waiting for me?
visible signs of happiness
Don't give them a death glare.
SFL GASP

Don't stand behind me like that!
It's your fault for being creepy
Plus, this is my locker.
So... Yuki-senpai...
When are you going to smile?
Huh?
OPEN
I've seen you cry and get mad,
but I've never seen you smile.
... That...
IF something good happens, I will smile, you know.
Ahh, I'm so hungry.
Where should we go?
WHAT THE HELL IS HE SAYING, THIS LITTLE...
Talking to himself like that...
"I'm only interested in seeing what kind of expressions you can make."
HE JUST WANTS TO TEASE ME
I won't smile.
Even if we win the match tomorrow I'm definitely not smiling in front of that guy
!!

CHATTER
CHATTER
Okay.
Then...
DON'T FALL FOR IT!
Bow!
Hōsei versus Ryuhoku, begin!
Beep!
NOISE
NOISE
BA-DUMP
BA-DUMP
And...
His girlfriend is right there.
Kido-kun!
Good luck,
NERVOUS
NERVOUS
WHAT SHOULD I DO? I'M SO NERVOUS RIGHT NOW!
Yes.
... Right, Machida-san?
Tsk, the match has begun... I hope none of them get hurt...
NO, RIGHT NOW..

I NEED TO CONCENTRATE ON THE MATCH..
RYUHOKU
20:00
HOSEI
26
2
4F
Damn it...
There's a twenty point difference!
No, no, you guys played well.
Let's work harder to close that 20 point gap.
Pant
Pant
A twenty point gap?! Damn it...!
Say something, Haruse! Are you even trying?!
...A bit.
Don't just try a bit! Put all your effort into it!
A twenty point gap..
Match, start!
IT'S GOING TO BE DIFFICULT TO CATCH UP, BUT,

SFX: KYAAAA!
Good! That was beautiful, Naruse!
It looks like Takase-kun saved his energy for the second half.
Go go!
He has a lot of energy!
His name's Naruse.
This guy... Isn't the difference a bit too much?
But...
SFX: SHOT GOES IN
IT'S TOO EARLY TO GIVE UP!
RYUHOKU
11
SFX: JUMP
IF IT'S LIKE THIS...
...EVEN THOUGH I'M VERY MAD AT HIM,
THE 20 POINT GAP IS NARROWING.
...IF WE CAN KEEP THIS UP

SFX: CHARGE
Ugh...
STEP
I'm definitely not letting you through!
You cocky little freshman brat!
Demonic face!
HUFF
HUFF
Menacing aura
Scary
MEISEI
APPEAR
... MAYBE...
MUHOKU
!
SFX: PAIN
Hey, Naruse! What's wrong?!
NOISY
NOISY
...Nothing.
It's obviously not nothing! Are you okay?!
10
Naruse.
SFX: FALL...
!
!

You just twisted your ankle, right?
Go take a rest. I'll switch someone else in—
I didn't twist anything. No need to switch.
Wait...
SFX: RISE
Hey, Naruse, are you really okay? If you're injured you should—
How annoying.
What? "How annoying"?
How could you say that to your senpai?
You sound like you're in a gang!
If I get subbed out, aren't we going to lose?
If we lose, aren't you going to retire?
If it's like that,
then you'll always have that expression on your face.
Eh?
Wait, who are you talking about?
" Yuki-senpai, you...

SFX: PUSH!
!
Ah
Not good! The ball's been stolen!
THERE'RE ONLY 10 SECONDS LEFT, AND THERE'S A 10 POINT GAP
THEIR DEFENCE IS SOLID
ALL THE MEMBERS ARE EXHAUSTED
EVEN THOUGH IT'S ALREADY IMPOSSIBLE TO WIN NOW,
EVEN THOUGH YOU'RE OBVIOUSLY IN PAIN...
THINK OF THIS AS "A PAIN"...
EVEN THOUGH, YOU REALLY
...When are you going to smile?"
WHAT?
HE WAS THINKING OF WINNING SO THAT I WOULD SMILE?
HOW LONG DOES HE INTEND TO PLAY WITH ME LIKE THIS?

WHY WON'T YOU GIVE UP?
MEISEI
11
10
OVER
Tsk...
IT'S
15
ALREADY
BEING GUARDED LIKE THAT, YOU'LL DEFINITELY BE BLOCKED
IT'S IMPOSSIBLE TO CATCH UP
EVEN IF YOU MANAGE SHOOT A THREE-POINTER FROM THERE,
It went in!
It went in... But... It's already...
.....
SWISH
Ugh...

I'M GOING TO SMACK YOUR BUTT!
NARUSE!
IF YOU LET THAT BALL GET STOLEN,
Butt
IN REALITY,
but don't you dare let go of that ball!
It doesn't matter whether we win or lose,

BUT I'M SCARED.
I DON'T WANT TO LET GO.
SFX: RUSH FORWARD
I'M REALLY, REALLY SCARED OF FIGHTING...
...SO I ALWAYS LET GO.
SO,
NARUSE,
!

I HOPE THAT I CAN CHANGE, EVEN JUST A LITTLE BIT,
TO BECOME STRONG LIKE YOU
Match, end!
72 to 65!

Ha
Ha
Ha.
Senpai..
Uh Yuki-senpai..
The match is over. We've lost...
PANIC
SMACK YOUR BUTT.
..What the hell did I just say?
In Kido-senpai's retiring match, I said something like that...
WHAT WAS I THINKING?!
IT'S ALL OVER.
GOODBYE,
MY YOUTH..
Captain.
Hahaha...
Oi, Why're you laughing creepily like that? Are you sure you're okay?
No...
Haha...
!?
Naruse?!
What's wrong? Do your feet hurt?

I can't hold it in anymore.
RYUHOKU HIGH SCHOOL LOCKER ROOM
Your ankle's as swollen as a pig's.
It's super painful...
Of course it is, just look at it.
Are you an idiot?

bandage
Where are the others?
In a meeting.
After that, we're all going to the hospital.
What? Why?
For you, of course.
... Don't pull anything crazy like that ever again.
!
... But...
Senpai, didn't you say that you were going to smack my butt?
Enough.
Shut up and forget about that..
If you give me a good spanking, maybe I'll recover faster.
Shut up.
Ah... Senpai...
WHAT?!
SFX SNAP
11

KISS
.....
I've fallen for you.
AH...
... OH GOD.

NAMAIKIZAKARI

CREDITS

VOLUME 1 CHAPTER 1

scanner: Joey
Translator: Shirayuki/Emi
Proofreader: Ariminty
Editor: Joey
Qcer: Chris P. Bacon

We, at mysticiris.info, are recruiting.
If interested email us at mysticirisforever@gmail.com.

Chapter 2

I'll spank you.
Hey Sensei! Abe's dreaming about something weird.
What?! Smack him awake!
Oh, Machida-senpai
Yes, please...

IT'S ALRIGHT.
I AM EXTREMELY CALM,
COMPOSED, EVEN.
WITH THAT OBNOXIOUS BRAT WAS MORE LIKE A HEAD-ON CAR COLLISION
DEFINITELY NOT A KISS OR ANYTHING LIKE THAT...
THAT INCIDENT
"I've fallen for you."
THAT INCI-DENT
STEP
STEP
STEP
STEP
BESIDES, I DON'T HAVE THE TIME TO THINK ABOUT SUCH STUPIDITY.
The new captain has been chosen,
So from today on, I have to refocus all my energy into the club.
During the warm-up laps, I'll wash the towels and figure out a new drill schedule.
The coach is coming to practice today, so I have to set up the chairs first.
Morning!
Good morning!

Oh.
Yuki-senpai, you're looking pretty grim this morning.
Sorry!
Ah.
"Yuki-senpai"?
UGH! IT'S HIM!
!!
I didn't mean to...
BRISKLY WALK
That "spank you" person.
Forget about that already...
It's HER! She's the one who flipped out at the game!!
AH!
ACT NORMAL ACT NORMAL.
EVERYTHING'S FINE IT'S NOTHING TO BE CONCERNED ABOUT.
.....
THAT KIND OF CONFESSION
WAS DEFINITELY JUST A JOKE, AND THAT'S ALL.
"I've fallen for you."

NARUUUSE!
We saw the game! Is your foot alright?
Quickly, go to the hospital!
Why are you two coming?
We're worried, duh!
So let's go now!
OOPS
... Prank?
What is wrong with you?
As if I would've let you! There's a limit to how far pranks can go.
...What?
No, before that, apologize to me for what you did just then...
It's nothing. I didn't use my tongue or anything.
Wipes lips
THERE IS UNDOUBTEDLY
NO WAY THAT HE'S SERIOUS
NARUSE'S JUST FOOLING AROUND WITH ME
PERF!
HUDDLE UP-!

I think everyone has properly rested after the competition.
Due to the third years retiring, we've lost a significant amount of strength on the team. However, starting from today, we'll regain that strength through a good amount of practice.
I'M sorry for being late in saying this, but I'M the new captain, Tonomura.
CLAP CLAP
Yeah! Tono! Go TONO!
OH, NEW CAPTAIN
Manager Yuki, do you want to add anything?
Nothing really. It's just like what you said.
Everyone do your best!
Y... YES MA'AM!
She's so scary
Manager Yuki is seriously scary.
She's gonna spank us.
First years who cannot forget the spectacle at the game.
HE REALLY DID

STOP IT! STOP IT! STOP IT!
Yuki, you should be the new captain.
I'm joking, ha ha ha
New captain?
KIDO-SENPAI..
RETIRE FROM THE BASKETBALL CLUB

I WAS SUPPOSED TO HAVE GOTTEN OVER HIM AFTER THE LAST GAME
Just how long are you going to mope around, you idiot? Stop it already!
RIGHT NOW, THE THIRD YEARS HAVE ALREADY RETIRED FROM BASKETBALL. I HAVE TO FOCUS ON EVERYONE ELSE, SO..

SO, I CAN'T BE PLAYING AROUND WITH THAT.
Senpai, do you still like the captain?
.....
GARARA GARARARARA

Hurry up and go back to practice, Naruse.
Until your ankle heals, you're the ball boy, aren't you?
Don't wanna. I'm bored.
Are you in kinder-garten?
Anyway, are you figuring out a new practice plan while doing the laundry?
You sure do a lot. Captain Kido's not even here anymore...
The third years are gone, so what of it?

This is my work after all.
The fact that the basketball team's very important to me hasn't changed.
ALSO,
THIS IS WHERE MY MEMORIES OF KIDO-SEMPAI ARE..

Chu
!
WHACK
...
Listen, you...
That's because you haven't been thinking about me. At all. I even said "I've fallen for you."
You need to cut this out right now! I swear I will make practice drills hell for you...
Look Naruse,
I LET MY GUARD DOWN!
But you... you're so indifferent!
If you really liked me, then your heart would race relentlessly while aching at the same time!
If you were really serious about me, you wouldn't be able to touch me so easily!

What you're saying is that your heart "ached" when you were with the captain?
SO WHAT?
DAMN IT!
You're just messing around with me, aren't you?
And, I don't recall ever being liked by you or being buddies with you.
So, Yuki-senpai...
Nervous
Be cool!
Be calm!
I GOT CARRIED AWAY AND ENDED UP BLABBING!
How annoying.

...HUH?
DING
DONG
Yuki!
.STAB
Are you really going to drink all that milk?
I want to ingest calcium.
You are going to end up with an upset stomach
Unbelievable...
Hm?
Ha Ha Ha Ha
!
"HOW ANNOYING"?! "ANNOYING"? WHAT'S "ANNOYING"?!
JUST WHO DO YOU THINK YOU'RE TALKING TO, YOU ILLITERATE, INARTICULATE BRAT?
Stress level
MAX
IRATE
IRATE
IRATE
IRATE
THIS IS THE FIRST TIME IN FOREVER THAT I'VE BEEN SO IRRITATED ABOUT SOMETHING!

02

KIDO-SENPAI..
MAX
drop
LOW
STRESS LEVEL LOW
Aw, man! I completely wasted my charge attacks!
Ha ha ha that's true!
"Yuki-senpai, do you still like the captain?"
BA-DUMP
!

I DO.
BA-DUMP

HE'S IN MY HEAD. BUT YOU WON'T UNDERSTAND THAT.
Wassssup!
THUNK!
THUNK!

Are you guys practicing seriously?
We came to play you guys!
Hey...
Senpai!
What's up?
I thought you guys would be sad and whiny without us. You miss us?
Manager, I'm really sorry for barging in like this.
It's okay.
Everyone's fine with it.
HA HA HA,
Good luck on entrance exams!
Abe you-
.....
...THAT WAS SURPRISING.

Hey Naruse! How's the foot?
Why're you here?
And you're still an obnoxious brat, aren't ya?
You tellin' me to go home, jerk face?
You guys are playing now? 3 on 3?
Yeah, just this once.
Second years vs. third years.
EH?
3 on 3?!
Practice is already over
No way! They'll completely smash us!
Ah!
You guys are just bored from studying! You just want to feel better by schooling us!
Just a bit.
You're terrible!
So, which 3 from the second years...?
I'm in.
I'm game.
Cut in
Oh.
That's rare. Naruse actually wants to play.
Dude, he's a first year and his foot's still messed up.
Nah, it's fine.
So...

DA...?!
Da...
THAT... THAT IDIOT...
IT'S NOTHING!
Anything wrong?
HOW PRESUMPTUOUS! JUST WHAT DO YOU THINK YOU'RE SAYING?
Yeah! So, it's...
whisper
!
If we win, we'll go on a date sometime, okay?
Bring it on!
second years (and Naruse).
It's third years
versus

SWISH
Shoom
Bounce
Bounce
Even with Naruse, there's no way they'll win.
Besides, it's the third years.
WHISTLE
JUST, LET IT GO..
SWISH
THERE'S...
NO WAY...
SWISH

PIIIIIIP!
That's the buzzer!
Second Years
Third Years
29
2
25
THEY ACTUALLY WON...?!
You think you won somethin, idiot?
I said it was fine. Ya deaf?
Don't talk back!
THE THIRD YEAR WHO WENT A BIT EASY ON THEM
Your foot's been ok this whole time?!
YAAAAAAA!
GASP!
GASP!
The second years (and Naruse) win!
What? Kido, you lost?
Did you just arrive? It's great that you didn't get to see me lose.
Ha ha ha ha
UM...
THIS IS TURNING INTO A STRANGE LOVE TRIANGLE..
!
Kido-senpai's...
Is the 3 something 3 already over?
IF WE WIN, WE'LL GO ON A DATE SOMETIME, OKAY?
POP
Nope, not happening. I didn't agree to it. He decided that on his own.
Rina!
Excuse me.

Strange Love Triangle. Complete.
Oh, hey. Manager, this is my girlfriend.
Sorry for not saying anything earlier...
I'm Rina! Call me Rina! ♡
I'm Machida.
You are so cool! Like, I totally recognize you from the last ♡ game!
Hey, stop that.
And you single-handedly do all this? Oh. My. God. You probably like someone here, right?
Kyaaaaaa~
She's not some air-head.
#1 TOPIC TO AVOID
IRRITATED
GAH!
Um, alright. Sure.
Oh, come on, Machida!
IRRITATED
Kido-senpai, your girlfriend is very cute.
I'VE ALREADY DECIDED TO STOP MOPING ABOUT THIS.
Re- Really?
THIS IS GOOD GOOD, JOB ME
Machida-san, you're very beautiful.
Thank you.
THIS IS GOOD GOOD JOB, ME THIS IS GOOD GOOD JOB, ME
LOOK NORMAL.
I HAVE TO LOOK NORMAL.
Yuki-senpai,

I won.
Date time.
GRAB
NARUSE!
NARUSE!
You said... "sometime" right?
This is...
Nope. I want to go now.
GRAB
GRAB
Wait...
JUST
HOW SELFISH CAN YOU GET?

BMMP!
Yay
Yay
BEEEEP
HA!HA! HA!
Kyaaa! Kyaaa!
IHHHHHHW
GWA HAHA!
BEEPBOOPBEEPBO
He's really tall!
Wow!
SO...
CHA-CHING!
Journal?
Whatever. Do it tomorrow.
Anyway, you dragged me out here, so I didn't clean up, I didn't write in the daily journal...
No, I can't...
Noise
Noise
Boooooo
m!
Listen to what I'm saying!
ANNOYING.
Senpai, you just suck at games, I bet.
get your usual friends to come.
You. IP you just wanted to come here,
Here, take it.
!?
CLATTER

Wait a Minute!
I can't. No way. I've never done this. EVER.
Seriously.
What's this?
STOP!
What?
RA TA TA TA TA TA
WHAT?!
It's scary
That girl's shooting style
WHY AM I HERE, WITH THIS KIND OF PERSON, IN THIS KIND OF PLACE?
AH.
SO ANNOYING.
Wait!
A bit to the right. Like a fist two pinkies, and 3 thumbs over to the right.
Huh?
COMMOTION CHAOS. NOISE
I REALLY DON'T UNDERSTAND...
No, you're going the opposite way
I'm, I'm in first!
...WHAT YOU'RE THINKING.
I got something!

WAIT... WHAT WAS I IRRITATED ABOUT AGAIN?
This.. this is really not cute.
...WHAT WAS I BEING DEPRESSED ABOUT AGAIN?
PAAM!
Shouldn't it be a bit lower?
Shut up! This isn't easy!
Senpai, that's the last ball.
You didn't even touch a single one.
Shut it and just let me concentrate.

Naruse!
Gasp
Did you just see...!
...Oh!
Ding-a-ling!
5
BAM
PITCH!
aim...
Aim.
.....
...AH.

WHY IS IT
THAT I AM...
Ha ha ha ha
Oh
Thank you...
You feeling better yet?
Hm?
Here.
Huh?
Got a little carried away
BEING WRAPPED AROUND HIS LITTLE FINGER?
Get it together.

THIS CHAPTER WAS PROVIDED TO YOU BY
AniMeA
MANGA.ANIMEA.NET

"If we win, we'll go on a date sometime, okay?"
"You said 'sometime', right?"
THAT...
"Nope. I want to go now."
ALL THAT...
!
WHA...?
Back at the gym, you were looking *really* bad, you know?
WHAT?! HE KNEW?!
MAYBE...
Ah!
Oh!
Naruse?
...What're you doing here? Don't you hate loud and annoying places?
How come you didn't answer the phone when we kept calling you?
Isn't that Naruse?!

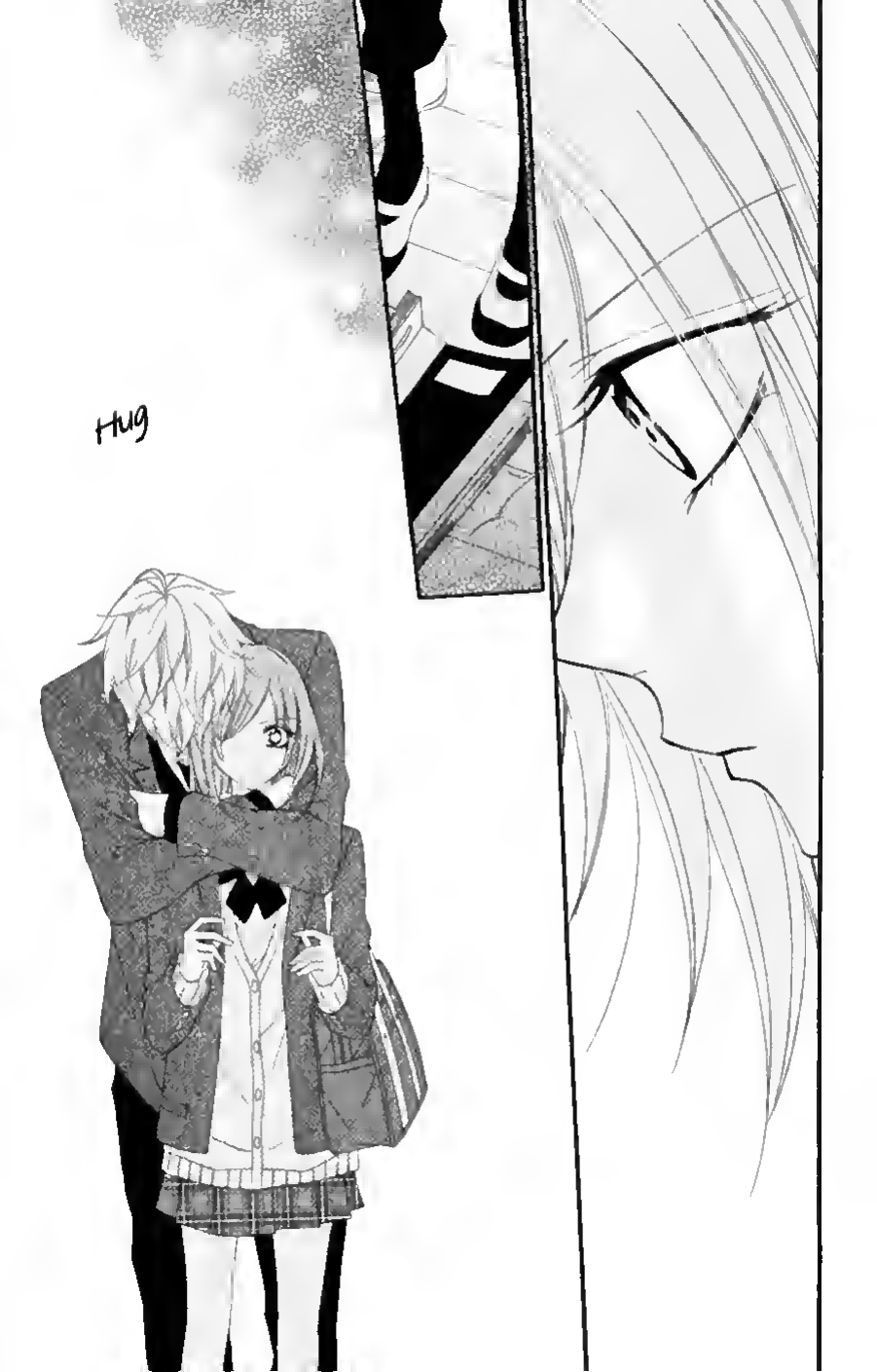
Why...
Did you bring me to this kind of place?
Dunno. Just felt like it.
But... You don't like it?
Yup.
PULL
Let's go, senpai.
You really are annoying.
AH,
WAIT...
Just thought you'd have fun there. That's all.
Oh.
Is that so?
No way?! Is this a date?!
And with a senpai?
It's just for today. It's special.
BA-DUMP

COULD HE POSSIBLY BE..
FOR ME...?
I THOUGHT THAT
"I've fallen for you."
WAS JUST A JOKE,
BUT...
S-
Seri-ous?"
Really serious?"
No, this is Naruse.
Vibrate.
Vibrate.
Geez, these guys are persistent.
Vibrate.
...Huh?
Hoaaa
Oh, this? They stuck it on and I can't take it off.
?
They used glue or something
That's... that girl? The one you're always hanging out with...
Yeah. Same junior high.
Anyways, isn't it cold?
.....
SERIOUS...

WITH THOSE CUTE GIRLS HANGING AROUND YOU, WHY DO YOU TROUBLE YOURSELF WITH ME?
AND KISSING, I BET YOU'VE KISSED THOSE OTHER GIRLS AS WELL...!
..FOR THE MOST PART, THERE ISN'T A REASON FOR YOU TO LIKE ME ANYWAY.
"SERIOUS"2
Yuki-senpai.
NO WAY. NO WAY. NO WAY. NO WAY. NO WAY.
It's cold.
I wanna go home.
The gorilla's heavy.

If I don't write it today, then it's not a "daily" journal, is it?
That's a pain.
UM... Today's date, today's date...
It's too dark to see
Ah, geez --
Cold-sensitive
The journal was left out too
I knew it. There's still 1 ball left out
Yeah, yeah, yeah-- Stop complaining.
I said you didn't have to come.
Whatever. Just write it tomorrow.

Senpai,
Go out with me.


Hug

Hey.
.....
Let go...
I like you.
I really like you
HUGS TIGHTER
!
OK!
I understand!
No, you don't.
Yes, I do.
Don't lie.
You clearly don't.
BA-DUMP
AH...

I'M SORRY, NARUSE.
THIS TIME, I'M TRULY SORRY.
AH.
You don't know anything, so it isn't for you to say.
You don't know what I feel when I touch you or how my heart reacts when I'm with you.
BA-DUMP
MY HEART
BA-DUMP
SOUNDS LIKE...
BA-DUMP
IT'S SAYING...
IF THIS IS A SERIOUS CONFESSION,
THEN I SHOULD ANSWER YOU MORE CLEARLY.
Naru...
BA-DUMP
You have no right...
...to call it a prank.
BA-DUMP
CALM AND COMPOSED, LIKE AN ADULT.
"WHAT'S WRONG WITH THIS GUY?!"
ANYHOW,
Naruse.

I'LL SERIOUSLY THINK ABOUT IT, SO CALM DOWN FOR ONCE!!
CALM
D-Down
Calm..
Calm
ECHOES
.....
AND
COMPOSED...
Senpai, your face.
What?
...No, nothing.

NAMAIKIZAKARI

CREDITS

VOLUME 1 CHAPTER 2

scanner: Joey
Translator: Allymia
Proofreader: Anabanana/Ariminty
Cleaner: The Alpha. + P. Nut
Redrawer: Joey + Ariminty
Typesetter: blue3wind
Qcer: Chris P. Bacon

We, at mysticiris.info, are recruiting.
If interested email us at mysticirisforever@gmail.com.

Chapter 3

SELF-INDULGENT
COCKY,
OBNOXIOUS, BRAZEN...
AND... HE'S YOUNGER THAN ME
"I like you."
"I really like you."
DING
DONG
I DON'T NEED SOMETHING LIKE THAT RIGHT NOW
A Christmas party?

Puhlease? Pretty please? We don't have girlfriends and we don't want to be lonely on Christmas!
...YOU GUYS...
Yes, a Christmas party on the 24th for the basketball club.
BOUNCE BOUNCE
We don't have the budget.
I know you're new, but aren't you getting carried away?
This isn't from me, but from the first years.
They told me that you'd probably get angry, so I'm asking for them.
Just look at those puppy dog eyes
...Okay, I'll find a cheap place to have it.
Yuki-senpai.
Then I'll take the attendance tommorow afternoo—
After I get home, I'll check out some restau-rants
That's next week
The 24th
Thank you, Tonomura-senpai!
THANK YOU!
I'm still a bit scared of her
Machida Manager is sooo scary!
Do you have an answer for that, yet?
Thump

A FEW DAYS AGO,
"Thunder?"
What was that "BAAANG"?
This is how I normally am.
Huh?
HIT HER HEAD
BAAANG
DASH
Could you talk normally for once?!
"How...
...How can he act so indifferent...?
AFTER NARUSE CONFESSED TO ME, I'VE BEEN FEELING LIKE...
!
"Senpai. Go out with me."
...I'M IN TROUBLE.
AND, BECAUSE IT'S THE FIRST TIME THAT SOMEONE'S CONFESSED TO ME,
I'll seriously think about it, so calm down!
I WAS FLUSTERED, AND IRRESPONSIBLY RAN MY MOUTH OFF...
I wasn't thinking...

Christmas party?
That's great! It sounds fun! ♡
I DON'T KNOW WHAT I SHOULD DO.
Oh,
NO, NO, NO, NO.
Someone younger?
Naruse?
SINCE ONE LOOK AT HIM TURNS INTO THAT SITUATION..
I NEED TO REJECT HIM SOON,
KABANG
THAT SITUATION
Machida, are you going around to all the third year classrooms by yourself?
There are a lot of ex-members
I could ask the third years for you.
Kido-senpai Rina-senpai check.
YAY!
Next is Tanabe-senpai Prom Class 4. .
But is it really okay to go, even though we've retired?
It's also a Farewell party for the third years,
so both Kido-senpai and Rina-senpai are invited.
Eh?
I can come as well?

AH,
Just don't overdo it, okay?
PAT
No, it's okay.
They should all be studying
You sure, then? All right.
How calming.
I'm telling you, Abe's really an idiot!
That guy
I WONDER
...IF I STILL LIKE KIDO-SENPAI.

I DON'T KNOW.
Wow...
Wow~~~
There are so many...!
WOW! ONEE-SAMA!
This is a list that I've compiled of inexpensive restaurants which take reservations for large groups.
You have 3 days to put a sticker next to the restaurant that you want to go to.
Majority vote wins.
There's Japanese, Western, Chinese, teppan, hot pot... There's everything!
She did all this in one day!
I want to eat cake!
A Yule Log cake has already been ordered.
Onee-sama!
But are we allowed to bring the cake in?
I've already confirmed that with all of the restaurants
Onee-sama!
Hey, manager, the cold spray's almost out.
I'll go buy some.
...NO.

*PR A formal square piece of paper used for messages, poems etc.
CLUB
6.30 pm
I'll stop by the sports store on my way home
to buy some more spray.
I still have to prepare the shikishi* for the third years.
Open
THERE ARE THINGS THAT I HAVE TO DO..
THIS ISN'T THE TIME TO LOSE MY COMPOSURE OVER NARUSE.
Good work for today!
!!?
STARTLED

03
Why is he sleeping here?! Go home!
...Should I wake him...? I don't want him to be here, but I could let him...
PEER...
UGH!
I LOST MY COMPOSURE!
You talked to the captain today.
SNAP
You're okay when the captain touches your head, so why do you lose it when I'm around?
WHAT?!
BAAANG
Can't you speak normally?
SCOOT
Pumpkin

THAT'S BECAUSE YOU'RE A COMPLETE NUTJOB.
...Sorry, I'm busy, so you should go home now.
What's all that? Shikishi?
Yeah.
I'm giving them to the third years during the Christmas party.
And you're pasting pictures? How many?
27.
PAT PAT
Mukuda-Senpai
That's a freakin' pain.
Grab
Hey! Don't mess with those! If you've got nothing to do, then go home already...
.....

...What're you doing?
Pass the glue.
It's...
It's Pasta with two people doing it.
It's Fine...
I can do it myself.
You're an idiot.
THIS BRAT...
Senpai, when you don't depend on anyone like that,
it always makes me think that you're kinda stupid.
But, I really like it.
Yuki-senpai.

If your answer's no, then just say no.
BLUSH..
If you don't, I'll keep liking you more and more.
W. WHAT SHOULD I DO?
I HAVE TO SAY IT.
"Go out with me."
I HAVE TO SAY NO,
RIGHT NOW..
Ah..
I...
NARUU-USEEE!
IN A FLURRY
!!

Someone's calling me from outside.
Exhale...
Hey, you really can't hang out on the 24th?
I can't. Stop bugging me.
..CHRISTMAS EVE... HE WAS INVITED OUT...
If there's someone else, then what was he going on about earlier? Isn't he spreading himself out a little thin?
Ugh, seriously?
It's just a club thing, so skip it!
That voice...
Isn't it that girl who gets along with Haruse?
They're all guys, anyway
LIKE, SERIOUSLY?
Ugh. Whatever.

NARUSE AND THAT GIRL CAN GO AND DO WHATEVER THEY WANT, WHEN THEY WANT. IT'S NONE OF MY BUSINESS.
..THAT'S RIGHT.
Lately, I feel like I've only been thinking about stupid things...
THIS NEVER HAPPENED
UNTIL I GOT INVOLVED WITH THAT GUY.
I WAS NEVER CONFUSED LIKE THIS,
NOR WAS I PLAYED AROUND WITH LIKE THIS.
WRISTBA
Great X-mas Gift
sigh
...Come to think of it,
he doesn't wear things like this...
I HAD MORE SELF-CONTROL.
I will spank you!
LOSS OF control example #1

IT'D LOOK GOOD ON HIM, THOUGH...
I AM A MORON.
!?
SLAM
What're you doing, buying a gift? Just who are you planning to give it to, anyway?
IT'S ALMOST AS IF...
!

AS IF...

BBQ

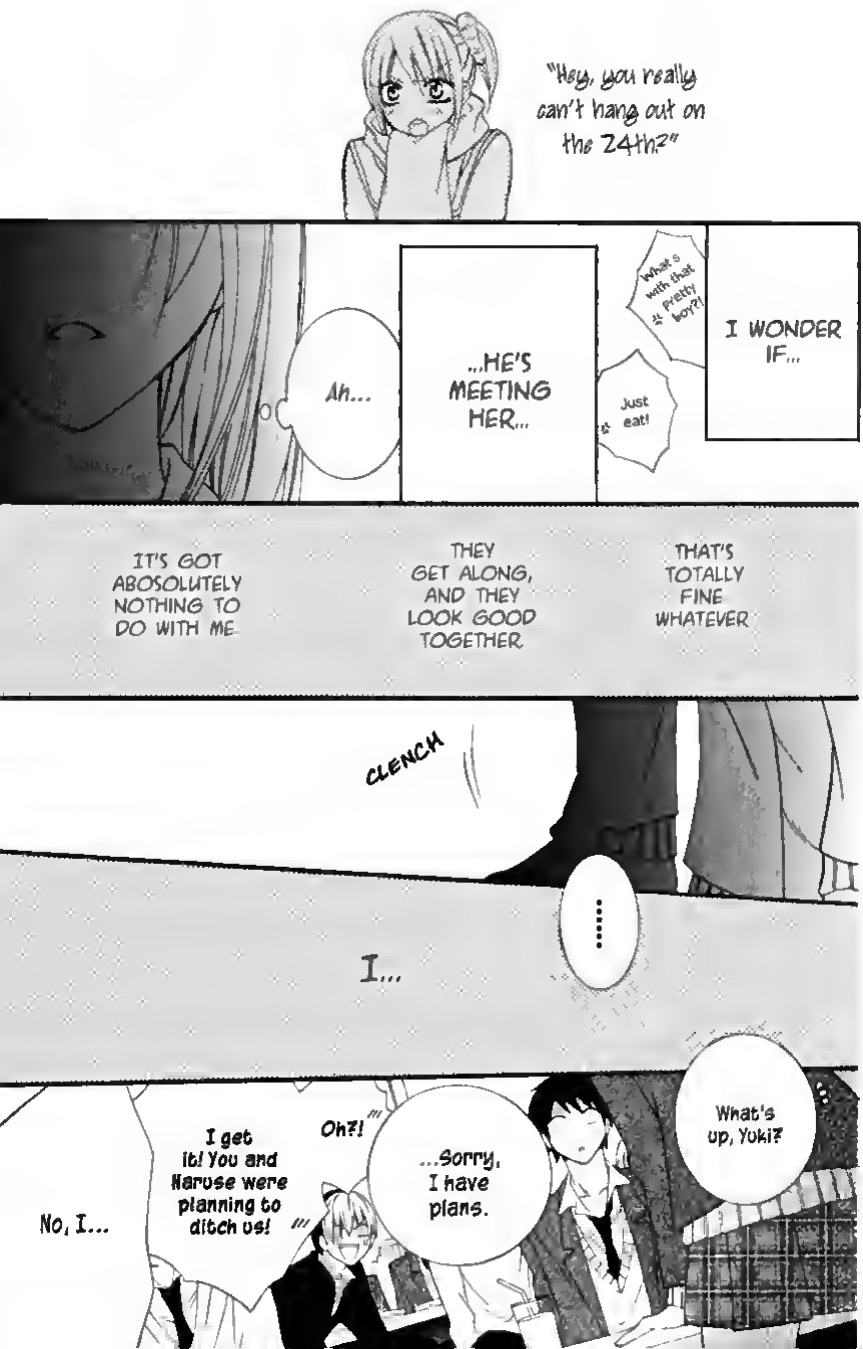
AND...
GOOD WORK THIRD YEARS!
POP!
POP!
POP!
MERRY CHRIST-MAS!
ANYWAY,
So funny
Uh-huh. It's quite baffling...
The more guys there are gathered together, the more idiotic they become... right, Machida-chan?
YEAH!
WOO HOO!
WHOOP!
I'M TOTALLY NOT IN THE CHRISTMAS SPIRIT RIGHT NOW...
Yuki-senpai,
sizzle
AND WHOSE FAULT DO YOU THINK THAT IS?!
You grill the cucumbers before you eat them? Gross...
Ha ha...
sizzle

Wrappers: "OTEMOTO" or Chopstick Holder (Generic label on chopstick paper wrappers)

Eh?
Kyaa!
No way!
Huh?
Who's Number 9?
MACHIDA? YOU?
It's me.
!!?
Number 9.
Tell us who you like!
9
WHISTLE
WHISTLE
SCOOTS OVER
Do you have someone you like?
If you do, then you don't have to say anything!
!
"I like you."
"Yuki-senpai,
I like you."

"I really like you."
BLUSH
N...
...No.

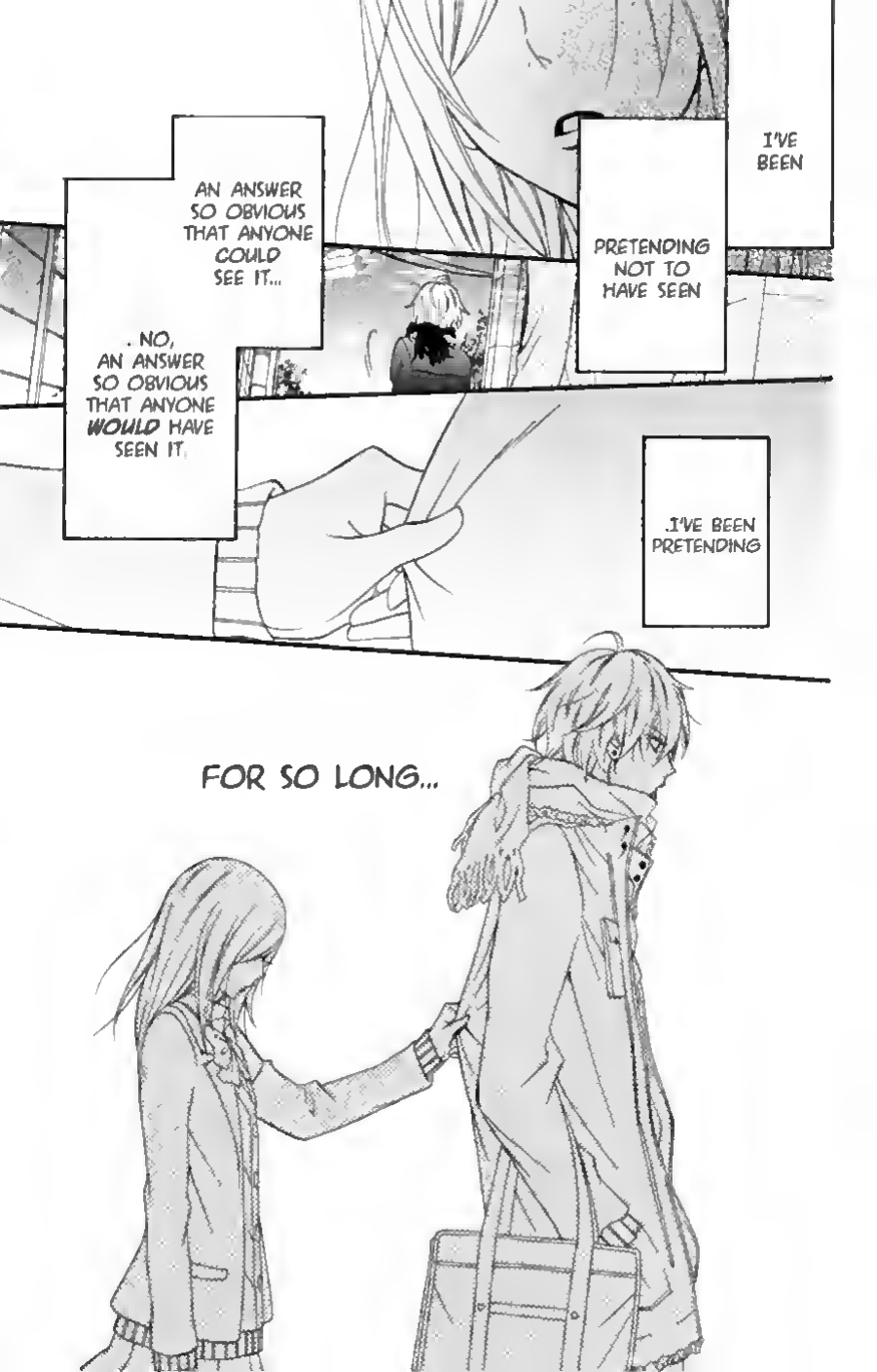
WAS I...?
!
I'm not lying
AT THAT MOMENT,
JUST WHO...
Ehh,
you're lying!
NO...
NO, IT ISN'T.
YOU'RE LYING! YOU'RE DEFINITELY LYING!
GIVEN YOUR REACTON JUST NOW, IS IT THE CAPTAIN?!
Opens door
Bathroom.
You're ditching us, aren't you, you player?!
Stop lying!
Close
BZZZZZZZ
BZZZZZZZ
Naruse, your phone's vibrating.
.....
Oh... It's a text...
NARUSE...?!


"Hey, you really can't hang out on the 24th?"
I WONDER IF...
What's with that pretty boy?!
...HE'S MEETING HER...
Just eat!
Ah...
THAT'S TOTALLY FINE WHATEVER
THEY GET ALONG, AND THEY LOOK GOOD TOGETHER
IT'S GOT ABOSOLUTELY NOTHING TO DO WITH ME
CLENCH
I...
What's up, Yuki?
...Sorry, I have plans.
Oh?!
I get it! You and Haruse were planning to ditch us!
No, I...

HAVE TO BE ON PATROL!
BAM
Patrol...?
OH GOD.
IT'S NO USE.

WHACK
!
IT'S...
Falls
.....
...What's this?
A Christmas present?
IT DOESN'T MATTER
WHETHER OR NOT HE'S SEEING ANOTHER GIRL,
...NONE OF THAT MATTERS ANYMORE.
WHETHER OR NOT HE'S YOUNGER OR OLDER THAN ME, WHETHER OR NOT KIDO-SENPAI'S STILL THERE...

The other day...
You helped me with the shikishi.
It's a thank you gift.
...Why are you doing this?
Like I said, the other day...
N...
PANT
PANT
NO...
Don't you still like Kido-senpai?
AH!
Yuki-senpai, I know you don't think of me in that way.
How long should I wait?
NO
If you still like that guy,
you should just say so.
THAT'S RIGHT,


I'VE BEEN
PRETENDING NOT TO HAVE SEEN
AN ANSWER SO OBVIOUS THAT ANYONE COULD SEE IT...
. NO, AN ANSWER SO OBVIOUS THAT ANYONE *WOULD* HAVE SEEN IT.
.I'VE BEEN PRETENDING
FOR SO LONG...

What you just said...
...is totally wrong.
So,
D...
.....
...DON'T GO...

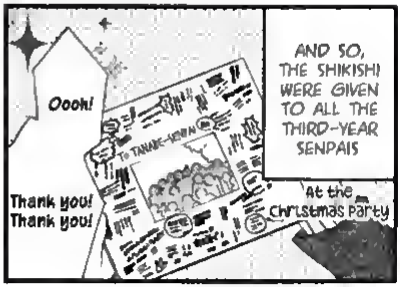
!?
But, that text...
Oh, that was my mom.
Asking if I wanted dinner
... Mom...
Wait...
I wasn't going anywhere, though.
GEH!
.....
AH.
I was tricked..!
I KNEW IT.
I SHOULD'VE THOUGHT IT THROUGH MORE.
No.
Ah, sorry,
If you don't want to, then tell me.
...Senpai, I want to kiss you.
BECAUSE..

IF IT STAYS THIS WAY,
I'LL BE PRECISELY WHERE THIS BRAT WANTS ME TO BE...
I couldn't hear you.
Ah!
Welcome back, manager!
BBQ

Huh? Why are you together with Naruse?!
We bumped into each other.
But, manager, your face... it's red!
Did Naruse do...?
No, it's because it's cold.
Can I sit there?
Yeah
Um...
I'll switch seats.
Machida,
I can't sit beside Naruse.
Isn't that Naruse's scar?!
Nope.
DAMN IT!
I forgot
PIOP
Man, it was freezing...
...Why you...!
BUT, PERHAPS
!
...IT'S NO USE.

...Your hand's really cold.
Did you say something?
Nope.
PERHAPS,
IT'S ALREADY TOO LATE.

THIS CHAPTER WAS PROVIDED TO YOU BY
AniMeA
MANGA.ANIMEA.NET


Oooh!
To TANAKA-KUN
Thank you!
Thank you!
AND SO, THE SHIKISHI WERE GIVEN TO ALL THE THIRD-YEAR SENPAIS
At the Christmas Party

!?
HEY!
HA
HA
Uwa! Look at how tanned I was!
This picture was from the training camp trip in the summer, isn't it?

WHO DREW A UNI-BROW ON MY PICTURE!?

NAMAIKIZAKARI

CREDITS

VOLUME 1 CHAPTER 3

scanner: Joey
Translator: Allymia
Proofreader: Anabanana/Ariminty
Cleaner: The Alpha + P. NUt
Redrawer: Joey
Typesetter: Ariminty
Qcer: Chris P. Bacon

We, at mysticiris.info, are recruiting.
If interested email us at mysticirisforever@gmail.com.

Chapter 4

NANAIKI ZAKARI

Kick-up! Kick-up!
Horsey-time!
I wanna play too!
THERE WERE TIMES WHEN I WOULD DELIBERATELY LOSE TO THEM.
I GREW UP BEING PUSHED AROUND BY MY YOUNGER TRIPLET BROTHERS AND TWIN SISTERS
Carry Me!
Uh-huh.
Ha ha! Onee-chan lost!
Spin me like a helicopter!
I'VE NEVER GOTTEN EMOTIONAL OVER WHETHER I'D WON OR LOST
EVER SINCE I WAS YOUNG,
COLLAPSE
Ah!
HOWEVER,
I WILL ABSOLUTELY NOT ALLOW MYSELF
...TO BE BEATEN IN THIS TUG-OF-WAR.

AND THIS IS ME, YUKI MACHIDA (SECOND YEAR), BASKETBALL CLUB MANAGER AND THIS BRAT'S SENPAI
THIS AUDACIOUS BRAT IS SHOU NARUSE (FIRST YEAR)
Yuki-senpai
Why can't we?
TREMBLE TREMBLE
"Why can't we"?
Narose, you do know what TPO* is, right?
TREMBLE TREMBLE
*TPO= Time, Place, Occasion
We're in the gym in the middle of club activities
So? We're in the storage room. No one will see us.
One more time guys!
That's not the problem. I told you to focus on your club responsibilities.
Besides I came in here to get a chair
.. It's not my fault, Yuki-senpai.
"Yuki-senpai."
IT ALL BEGAN A FEW MONTHS AGO,
WHEN THIS GUY DISCOVERED A SECRET OF MINE
...
"Eh?"
You've been avoiding me since the Christmas party.
The only time I could catch you is during basketball club

"Why're you crying?"
ONE THING LED TO ANOTHER.
HE FOUND OUT ABOUT HOW CRUSHED I WAS OVER KIDO-SENPAI, THE FORMER BASKETBALL CAPTAIN,
AND IT BECAME AN UNSPOKEN SECRET BETWEEN THE TWO OF US
"Senpai
THEN,
BEFORE WINTER BREAK, ON CHRISTMAS EVE,
"Don't you still like Kido-Senpai?"
"You're wrong, so
..don't go."
I BLURTED OUT SOMETHING COMPLETELY OUTRAGEOUS
AND FOR SOME REASON, A CONFESSION
Go out with me."
BUT RIGHT NOW, THE ONLY THING I WANT TO DO IS SLAP A CERTAIN SOMEONE
Hurry up and get out of here already. They'll get suspicious.
Okay, I will if you say "I like you"
No.
Why not?

Wait... WHAT?
Because I don't like you.
IT'S THE START OF THE THIRD TERM
Ding!
Dong!
"...It's not my fault, Yuhi-senpai."
I thought he was just a kid, but he's actually completely useless...
IRRITATED
IRRITATED
IRRITATED
he's completely full of himself, and thinks he can push me down whenever and wherever
File
FIRST
He doesn't take basketball club seriously,

04
"You've been avoiding me ever since the Christmas party."
"The only time I could catch you was at Sasha's club."
I just can't seem to think straight
I didn't intend to avoid anyone or anything like that
He squeezed her hand
She squeezed a little back
COUGH
Clearing throat
SHOCK
RE
...RESET!
Kyaaaaaa!

BAM
SQUEAK!
SWISH!
Oh!
A three pointer! ♡
KYAAAAN
Lookin' good, Naruse!

BAM BAM BAM
Get one more in!
Isn't that...
THE WRISTBAND I GAVE HIM
Ah!
SLAM
Ehmm
No! Stop it! Who cares about that right now?! Concentrate on the scrimmage!
Oh god!
Aba! I'm so sorry! You okay?
Yeah I'm alrig...
GOD IT HURTS!
Whoa ouch
His nose is bleeding! Look up! Up!
Someone, smack his head!
Stop.
Don't look up. You don't want blood to run down your throat.
No one should hit his head either.
Tilt your head 45 degrees.
Ah!
clutch
Wow!
Apply pressure with this.
Cool it with ice.
Machida the Medic to the rescue...!
Abe looks pretty happy.
HMMM...

SHE SURE IS RELIABLE, THAT MACHI-SAN
Um. It's "Machida", Coach
She doesn't even faze at the sight of blood
I've never seen the balls nor the club room dirty, either
Ah. she's perfect. An ordinary guy like me would like someone like-
SMA-CK
Damn, that hurt! What the hell, Karuse?!
My bad.
First Year
"MY BAD"?! JUST WHAT WERE YOU DOING?! BEFORE THAT, APOLOGIZE!
.....
TO BE HONEST,
Basketball Club

Stop thinking about those things!
...Ow... I stabbed myself.
HOWEVER,
PRICK
OW!
AT THAT MOMENT,
WHEN I'D THOUGHT "IT'S NO USE",
SOMEWHERE IN MY HEART,
I THOUGHT THAT HE MIGHT HAVE HAD ME
EXACTLY WHERE HE WANTED ME TO BE
Concentrate on what's in front of you
THIS ISN'T GOOD!
Hey.
"First-Aid Master"?
"With this, you too can be an EMT."
Is this weird book yours, Yuki-Senpai?
Prick!

...I'm scared.
Hey!
Don't rummage through people's bags!
Well...
I didn't! It fell out by itself!
Anyway, leave your work as it is. Let's go home now.
And why do I have to go home with you?
HE'S,
...Yuki-senpai.
...What?
MAKING A FOOL OUT OF ME!
You really..
...don't like me?
Wow he's tall!
But you gave me a wrist-band.
That was just a thank you gift.
But you said, "Don't leave me".
I never said that.
You're so persistent! What did I say yesterday?

IMPOSSIBLE HE'S BEING
COMPLETELY IMPOSSIBLE
L - LISTEN UP, SO I CAN TELL YOU CLEARLY.
..You didn't look like you said "No".
WHAT?!
Ugh
I SAID "NO"! YOU'RE THE ONE WHO FORCED IT ON ME!
But we even kissed.
FLUSHED

*Hint: The same kanji is used for both "rage" and for "embarrassment". I think it's intentionally ambiguous in that we don't know if she's blushing because she's embarrassed, angry or both.

Why not?
!?
Wh...
Is it because of the TPO thing yesterday?
W-WELL THERE'S THAT, TOO
Then it's not my fault
!?
IF the person you like is close to you,
it's only natural that you'd want to hold them.
...THAT
THAT'S SOMETHING A KID WOULD SAY!
DIDN'T I TELL YOU BEFORE THAT I DON'T LIKE Y...
.....
!

STARE
Top 100 Beautiful Busts
STARE
?
.....
Hey!
Say something
IS HE SULKING?
DISAPPOINTED?
RAGE
IT'S NO USE...
I'm done. I'm going home.
Oh? To what?
Were you listening?
IT'S AS I THOUGHT,
I CAN'T FIND ANYTHING THAT EVEN RESEMBLES "LIKE" TOWARDS THAT GUY
Annoyance
Anger
Irritation
Hatred
Bratty
NO MATTER HOW HARD I LOOK,
EVEN IF THINK ABOUT IT CALMLY,

Huh?
THAT'S MY ANSWER.
You lost the scorebook?
Seiza*
SOR...SORRY MANAGER!
How did it happen?
During the break, we were all checking it out, but..
We took our eyes away for a second and then it disappeared!
Huh?
It's gone!
Whoa!
WHOA! Check out the tennis club! The wind's blowing their skirts up!
Oh, yeah!
Really?

*T/N: A formal way of sitting. When one sits upright with both legs tucked under. It is a sign of respect. It could also been seen as one step away from "dogeza" begging for forgiveness

We've asked everyone, but they haven't seen it!
Oh my god!
We're so screwed! What if someone stole it!?
Calm down.
No one would have stolen it.
For now, I'll double-check the club room, and then I'll search around this area.
It should be around here somewhere.
...THIS IS BAD.
You're so supportive!
YUKI-SENPAI!
You guys go back to practice.
WE NEED TO FIND IT RIGHT AWAY
Could someone be hiding it for fun?
Was it thrown away?
If it were just the drill book, I could've easily made another one, but the scorebook has important records in it.
...REGARDLESS,
BASEBALL CLUB

I SHOULD'VE BEEN MORE ATTENTIVE.
THE CARE OF CLUB PROPERTY IS THE MANAGER'S RESPONSIBILITY,
WHICH MAKES IT MY RESPONSIBILITY
What the
What „are you doing," Machida?
Entrance Exam Guide
Um well
It's the...
The...?
I CAN'T!
!
Oh. Hello Kido-Sempai.
Never mind about "hello"
What's wrong? Why aren't you at the club?
Are you looking for some-thing?
Trash
IF I SAY ANY-THING,
The scorebook is gone?!
Seriously?! I'll help you look!
IT'LL GET MESSY

ORIGINALLY,
I HAD ONLY BECAME THE BASKETBALL MANAGER
WITH THE SOLE PURPOSE OF BEING WITH KIDO-SENPAI,
WHICH IS WHY
I CANNOT BE HALF-HEARTED WITH MY RESPONSIBILITIES
Well, I must be going
I wish you luck with your studies
The entrance exams are coming up, aren't they?
Yeah
Uh thanks
"I told you to focus on your club responsibilities"
...LIKE I'M ONE TO TALK.

I'M THE ONE WHO'S BEING DISTRACTED BY HIM!
Hey.
Where's Yuki-senpai?
You mean Manager Machida? She's out looking for the score-book.
What?
This guy lost it.
Oh, oh, oh!
Oh man, oh man! Maybe I should be out there looking for it with her...
Nah, just leave it up to her.
!
AND SOON...
What are you talking about?
I HAVE TO FIND IT,
Yeah, I guess so. She'll be alright on her own
She'll find it in no time.
That girl's perfect.

She's nowhere near perfect.
She may look perfect, but
BOUNCE
BOUNCE
I bet she's rifling through trash cans right now
WHY YOU LITTLE... THAT'S UNCALLED FOR!
BOUNCE
BOUNCE
You know, she wipes all the balls clean during her own breaks,
She stays after practice to mend all the torn stuff,
and the reason why she's so quick with first-aid is because she studies it.
You guys...

TOSS
should be a bit more appreciative.
Well, so should I.
You're right I just don't want to hear some thing like that from you
Watch your tone when you speak even if you are right
SECOND YEAR
ARE YOU STUPID?

TN: lit. "I don't deserve to be shown any appreciation."

"She's nowhere near perfect."
I DIDN'T DO ANY OF THIS TO BE THANKED OR TO BE APPRECIATED.
THIS WAS SOMETHING I DECIDED TO DO FOR MYSELF
HOW...
...HOW DOES HE...
...ALWAYS MANAGE TO BE IN THE PLACES...
...I DON'T WANT HIM TO BE?

BASKETBALL
SCORE BOOK
!?
...looking over this.
I was just in the staff room..
Coach, I see you came to practice today.
Ah, there's the manager.
HOW
Coach..
I saw it in front of the gymnasium, so I thought I'd borrow it for a while.
GAH!
Hey, you found the scorebook?
The coach had it.
HOW...
...DOES HE...
Coach...

You're going already?
Yawn
You're leaving pretty early again...
I have to mop the floor before morning practice starts.
See you later
I don't know what sort of rumors he may start...
I just need to avoid Naruse
IS SOMEONE HERE BEFORE ME?
!
The gym door's open
chirp chirp
Yuki...
ALWAYS MANAGE TO SEE RIGHT THROUGH ME?

!!?
Ah!
Morning, Manager!
G-Good...
...Morning.
GLITTER
Why is everyone here so early today?
Oh no Something bad must've happened...!
Hey, we're still missing one guy.
Whatever. Let's just do it.
Ready, go!
THANK YOU FOR EVERY-THING!
Manager Machida!

WHA...
RATTLE RATTLE RATTLE
'Sup, guys.
Damn it, Naruse! Don't come in here late like you own the place!
Don't say "Sup guys" Say "Good morning" at least
Wha...
What are you guys trying to pull?
To express our appreciation for all you've been doing, we decided to come here early and mop!
Oh!
And we got you this!
!!?
We bought it with the club money!
Why a whistle? And why use the club money?
T-thank... you ...very ...much..
pink
...However,

please understand that these actions are irrelevant,
and if you have that much energy to spend doing all this,
instead ensure that you get enough sleep and eat breakfast in order to practice.
Those are your responsibilities as members.
This is a waste of club money!
Twwweeeeet
Stretching, NOW!
YES MA'AM!
After I get the balls out, I'll go change my clothes.
I think we pissed her off.
GEEZ...
IT'S ALL BECAUSE HE SHOT OFF HIS MOUTH
You guys should be a bit more appreciative
"Manager Mashida!"

"Thank you for everything!"
SOB
I have no need for two whistles
!!
Whoa.
You're crying.
.. I'm not crying
Your nose is red.
No, it's not.
It's fine. Just go to practice...
Senpai.

Next time, I'll make you say that you like me.
...!?
...Hold it!
The door's open
One-Two-
So what if it is?
No!
Just hurry up and leave
GRAB

HE'S GOING TO...
Ah!
HEART SQUEEZE
!?
!?
You closed your eyes.
.....
.....

I've already won.
I...
...I HAVEN'T...
!!!
...I HAVEN'T LOST YET!
What just happened?
Why did I close my eyes?
TWEEEEEET
Naruse?

NAMAIKIZAKARI

CREDITS

VOLUME 1 CHAPTER 4

Scanner: Joey
Translator: Allymia
Proofreader: Anabanana/Ariminty
Cleaner: The Alpha + P. Nut + rswd123 + jacq ray
Redrawer: Joey + jacq ray
Typesetter: blue3wind/Ariminty
Qcer: Chris P. Bacon

We, at mysticiris.info, are recruiting.
If interested, email us at mysticirisforever@gmail.com.

Chapter 5

Whistle
YOU IDIOT! DON'T JUST SAY WHATEVER 'CAUSE YOU WANT TO GO HOME!
So,
to show how much we appreciate everything Machida does for us,
what should we get her?
DOC
Chapter 4 Extra.
Meeting About The Present
Well, she's a girl, so we should get her something cute,
like a stuffed animal.
How about something more practical a scrunchie?
She'll return that!
TOO EXPENSIVE! WE NEED SOMETHING THAT'S CHEAP, PRACTICAL, AND SOMETHING THAT'S LIKE HER!
Pink shoes!
A pink mop!
Who sells that?!
PINK!
SHE NEEDS MORE PINK!
Is there anything she needs?
How about something she can use for basketball?
SCRUNCHIE? FOR MACHIDA?
NO WAY!
The result

HAVING FINISHED HIS EXAMS, KIDO-SENPAI CAME TO HANG OUT WITH THE CLUB MEMBERS
Chocolate? Oh, I probably won't get any.
Yesterday, my girlfriend and I broke up
AND TOLD US THAT
Wha...
WHAT DID YOU SAY?!

FEBRUARY
THE SEASON WHERE RESTLESSNESS IS AMONGST STUDENTS IN SCHOOL
DING DONG
They broke up
Darn
My phone battery's about to die.
but Kido-senpai and Aina-senpai were so good together
Well, lots of things happen when people start to go out
SHPPT
Morning!
GLINT
I'm Abe from the Basketball Club First year.
Likewise, I'm Hatori. First year.
AH!
I happen to have a charger. Want to use it?
By the way, I'm Shouji from the Basketball Club Second year
?!
So what?
Yuki-senpai.
It's the 10th of February.. Why?
I wonder what the date could be today.
Good-ness
Everyone has such split personalities I wonder if it's tiring
Morning.
Mornin', Manager Machida!

VALENTINE'S DAY IS NEXT WEEK.
SO BLUNT!
yawn
Are you gonna make me Valentine's Day chocolates?
AND he's yawning?!
I won't make any, but I'll prepare something.
Everyone's been working so hard, after all.
!!!
...Ah.
Yes! One chocolate confirmed!
Let's go! We can get more through sympathy!
YEAAAAAAAAH!
It'll be like receiving chocolates from some neighbourhood grandmother who felt sorry for us, but we got one confirmed!
You shouldn't get excited over that...
Chocolate.
...GAH!

PUSH
!!
And to the other former members and the coach
?
Yes...?
.....
...You givin' Kido-senpai one?

!!!!!!
STEP
STEP
I'm peeved.
WELL... I'LL ADMIT IT.
What the hell was that just now?!
YOU'RE PEEVED?!
I'M PEEVED!

BUT
WHICH HAS CAUSED ALL SORTS OF PROBLEMS FOR ME,
RECENTLY, I'VE BEEN PREOCCUPIED BY NARUSE,
IT'S AGGRAVATING, BUT I HAVE TO ADMIT
Ding
Dooong
NO MATTER HOW HARD I THINK ABOUT IT, I DON'T THINK I LIKE HIM. IT'S DIFFERENT.
Ow!
Wha... Naruse?
Why're you not in class?
Ah.
My bad.
WHACK
I-C
TRASH
...so, Captain,
Today's a break.
I'm on earlycome duty for class
sigh

Why'd she dump you?
STAB
It
It's...
Hmmmm...
You sure get bored fast. You're even the one who asked me.
RATTLE
RATTLE
"...don't go"
"I don't like you"
.....
...Hey.
Girls...
...I really don't get them sometimes.
It's stupid
Really, really stupid
How should I put it...?

I don't really get them either.
noise
Okay, for this year
I'll get two boxes of assorted chocolates for the current and former members,
a small, unsweetened box for the coach,
and for my brothers
noise
DON'T YOU KNOW WHAT WILL HAPPEN IF YOU PLAY ALONG WITH HIS NONSENSE?!
IDIOT.
BAM
If you make something for him without thinking,
it'll become weird, like Christmas all over again!
Oh, my gosh!
TEE HEE!
TEE HEE!
"Are you gonna make me Valentine's Day chocolates?"

It's Mackida-chan! Hi! ♡
Oh! It's been so long!
Rina-senpai.
!
No. Today I'm just looking.
...How about you? Did you buy any?
Yup!
Just one, though.
Did you also come here to buy chocolates?
WAIT, WHAT?
BUT
One, huh?
I THOUGHT THAT KIDO-SENPAI AND RINA-SENPAI HAD ALREADY BROKEN UP
Ah.. yes, that's right!
So you heard it from Kido-kun..
Yeah. We just had a small fight the other day..

Se, Senpai, aren't you eating a little too much?
Hm?
Help yourself! Eat as much as you want!♡
No, I'm fine.
..Did anything happen?
What did you fight about that caused the break-up?
munch munch
Well, you see...
Uh-huh.
He promised he would text me good night, like, every night. But he, like, totally forgot.
Uh... huh...?
Heh heh
It's really silly, huh?
THAT'S THE REASON WHY YOU ENDED IT, ?!
..Like, even I get that.
The more I fall in love, the more things don't go the way I expected.
RINA-SENPAI..
THE TRUTH IS THAT YOU DON'T WANT TO END IT WITH KIDO-SENPAI YET, DO YOU..?
That's enough about me..

SOMEONE IN MIND 2
Do you have a special someone in mind?
There are flies around
FLAP
FLAP
FLAP
There's no one.
Hope.
No way
It's different when it comes to him.
!!

There... There's someone who gets on my nerves.
If I try to concentrate on something, he always gets in the way,
even if he's just nearby.
He makes me all angry and flustered.
He's just so annoying.
THAT'S RIGHT
I've thought about it, many times before.
I'VE BEEN TRYING TO SEARCH MY HEART FOR A WAY TO DESCRIBE HOW I FEEL
EVER SINCE THAT EVENING ON CHRISTMAS,

I don't think I "like" him...
.....
...Machida-chan.
If you're constantly thinking about how you feel about someone,
doesn't that already mean...
...you like him?

KER-THUNK
CLATTER
-SPLASH
Kororororo
Hey, it's Yuki-senpai
NARUSE
and
Oh!
Wassup.
What are you doing here?!
PLOP
Captain said he'd treat me if I listened to his prob, so..
That's not what I meant
KIDO-SENPAI!
...Oh!
LOOK AT KIDO-SENPAI! HE'S COMPLETELY FROZEN!
FREEZE
You psychotic brat!
Oh yeah. Didn't think about that

.....
...Can I sit beside you?
Why not? Go ahead, Kido-SAN.
SMILE
SHE'S STILL MAD.
DEFINITELY, STILL MAD.
Doesn't care
Wow. You guys sure ordered a lot.
We haven't touched this one yet!
If you want it, here! Eat, eat! ♡
Here, have this!
LIKE A SWITCH-BLADE!
WHOOSH
W-Whoa!
Listen, Ama, you need to stop this.
The way we broke up is too weird.
"You didn't text me, so you don't care." and then it's over?

It's a stupid reason, so just forget about it.
CHUCKLE
Rina..?
Weren't you.
...who made that promise?
. the one...
"A good night email? As if you'd remember. I know you, you'll totally forget!"
If I do, you can call me a [redacted] bastard!"
"No, I won't forget. There's no way I'll ever forget!
I know that it's stupid,
but it was important to me.

"...the more things don't go the way I expected"
THEY REALLY DON'T, DO THEY?
...Kido-senpai.
"It's really silly, huh?
...Like, even I get that."
Sorry I've got to go.
DASH
RINA!
YOU BASTARD!
Dude, you made her cry.
AND IT'S A REAL PAIN IN THE NECK,
Here.
Rina-senpai forgot this.
I think it's chocolate

It's probably for you.
FOR NARUSE,
FOR KIDO-SENPAI, RINA-SENPAI,
Rina!
AND FOR ME, AS WELL.

...give these to me for Valentine's Day
...
sniff
...FOR ALL OF US,
I...
...I'm sorry...
...and,
rustle
please...

IT WAS ALRIGHT IN THE END...

Is it really alright?

. . .
. . .Come again?
Since when did you take this train?
I can take this train home as well
I mean with the captain and the girl
Huh?
Wouldn't it have been better if they didn't get back together?

gachunk
gachunk
gachunk

What are you...
"Choco-late"
"You givin' me Valentine's Day choco-late?"
"Yes. I"
Ah...
"I'm peeved."
...IS HE AN IDIOT?
Geez. Why's he getting all jealous by himself?
...Anyway, about the chocolate thing...
Oh, that... Forget it.
Huh?
If you gave me chocolates,
it'd probably be too precious to eat.

Attention to all passengers
Please be aware that the train will be swaying.
RATTLE
!

YOU'RE TOO HOT...
I'm hot.*
*TIN. Yes you are, yes you are.
...AND TOO CLOSE!
COULD YOU MAYBE BACK UP A BIT?
C-n't.
YOU'RE TOO CLOSE
Obviously. The train's full.
DON'T READ INTO IT
IT'S A FULL TRAIN WHY'RE YOU FREAKING OUT?
AND NARUSE'S JUST A TALL KOUHAI, NOTHING ELSE
GaChunk
GaChunk
GaChunk
GaChunk
YES. THAT'S EXACTLY IT.

TO ME,
NARUSE IS,
"...Machida-chan.
If you're constantly thinking
about how you feel about someone,
doesn't that already mean...?"
I...
...must disembark at this point.
Why so formal?
OH NO.

"doesn't that already mean... you like him?"
I DIDN'T WANT TO KNOW.
I DIDN'T WANT TO REALISE.
I SHOULD NOT HAVE LISTENED TO RINA-SENPAI
REALLY
Excuse me, I'm changing lines
Is this the right station?
I'm getting off. Excuse me
FOR SUCH A LONG TIME
I'VE BEEN CONTINUALLY FOOLING MYSELF...
I'VE BEEN TELLING MYSELF "NO!" AND "NO WAY!"

I'VE BEEN TRYING NOT TO ADMIT IT TO MYSELF BECAUSE I WANTED THINGS TO STAY THE WAY IT ALWAYS HAS BEEN.
This is a non-stop limited express train bound for...
NON-STOP?!
Why did I get on this train?!

NAMAIKIZAKARI

CREDITS

VOLUME 1 CHAPTER 5

Scanner: Joey
Translator: Anabanana
Proofreader: Ariminty
Cleaner: Joey & The Alpha.
Typesetter: Ariminty
Qcer: Chris P. Bacon

We, at mysticiris.info, are recruiting.
If interested, email us at mysticirisforever@gmail.com.